

1
= 1
4266
3



二
4266
3

天保
道

道理圖解卷之三

信濃

田中義廉

纂輯

第八章

風船の事

附 風傘の事 風の事

萬物水中より其量目を減むるをうまうはるは空氣
 中より其量目を減むるものなり是れ自分の容
 だけの空氣と共に其量目を差引くゆへなりよま
 容の大きなるものハ量目を減むる事も又多し此理
 は基ひて風船の工風をなせし抑風船の始りハ法朗



道理圖解

卷之三

〇一

斯國の「所のにい」といふちき小き城下の紙職なる「めん」と
ころふるといふ人一千七百八十三年我天明三第六
月五日より始めて拵へたる此時の風船ハ木綿の袋よ
紙を張りたる大なる球よと差経一三丈八尺をう
り内積の坪數ハ一千八百五立方尺なり總躰の量目
を二百五十斤なり此袋の底に穴を明け其下よと不
斷火を燃き之袋の中の空氣を煖め之張らうとゆへ
は外の空氣よりも輕くなりて速うよ昇るなり此の
とき地面より高き事十八丁二十間まで至りし高
き所を時候寒きゆへ速うよ冷へて降り来り原との

場所より二十二丁五十五間距てたる所へ落しとい
ふ然ととも此仕掛よとハ儘袋よ火の移りて乗たる
人の死するものとあり
其後も又法朗斯國の都よと器械學者の「ろべる」と
究理學者の「ちやあはま」といふ人ともよ「もん」と
ふるの仕方を次きと差経一丈三尺二寸あり風船
を拵へたるまはハ空氣を煖むるとなく只水素
といふ氣を入れたるものなり此の氣ハ空氣より輕
きと十四倍より十五倍をれば速うよ昇りて滞あり
たり此風船を拵へるとき「ろべる」と「ちやあはま」と

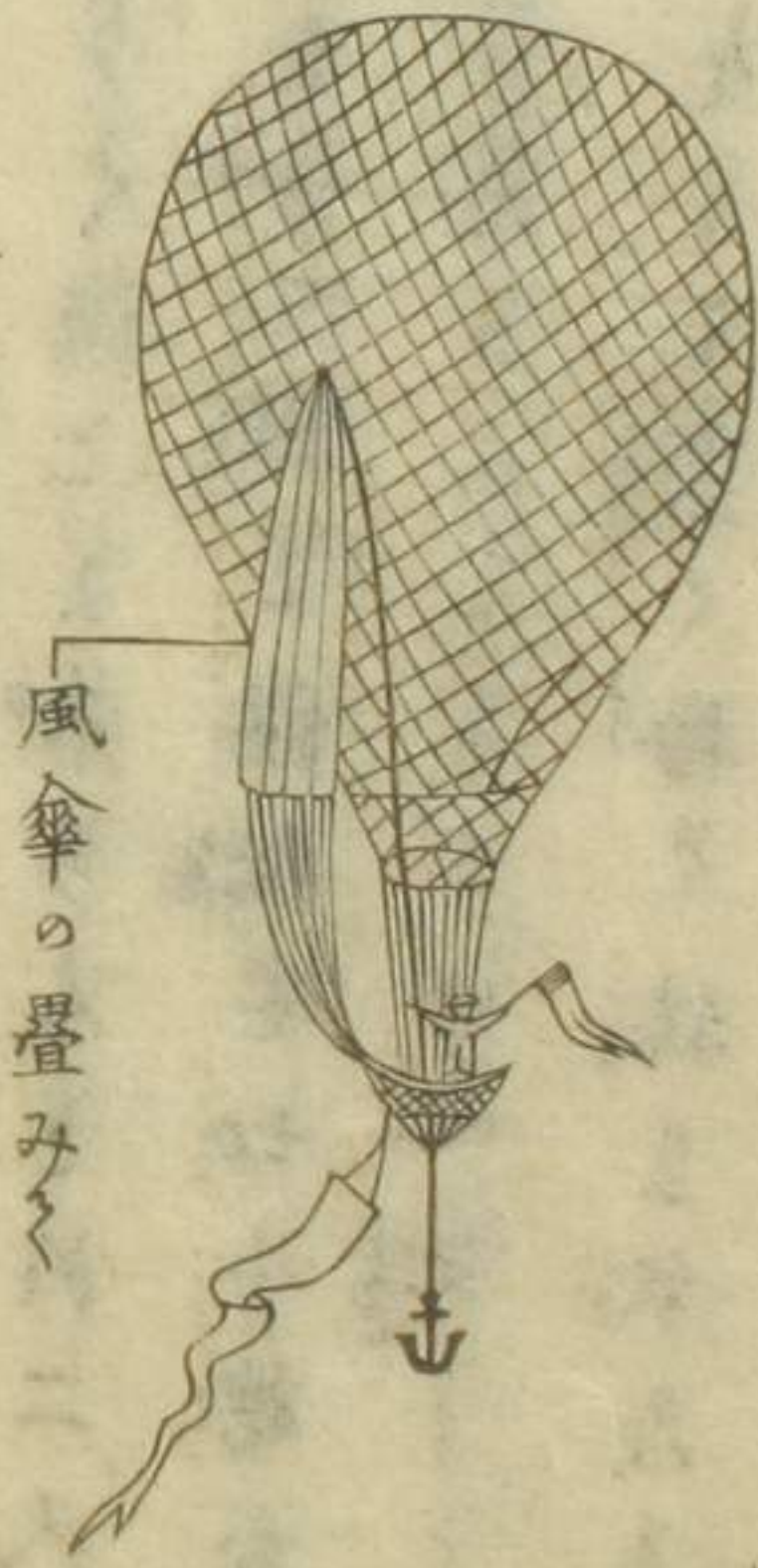
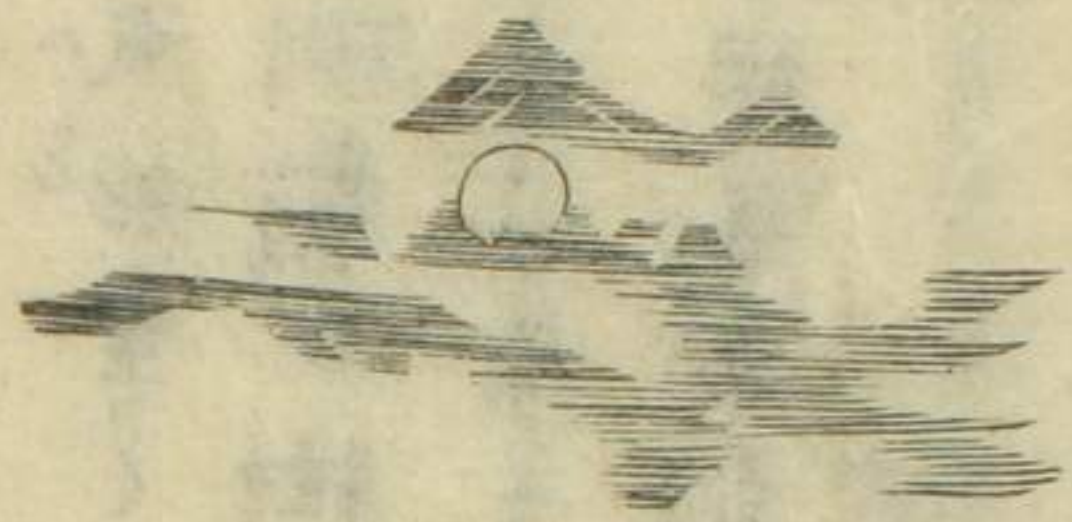
二人乗りより昇りし地面より凡八丁十三間をうり
昇りし後ちと毛を降るとまるときろべるとハ忙
ろく籃より落りれば風船の量目ハ五十斤ほど軽
くなりし復昇り「ちやあれま」一人二十丁十八間の高
さまで至るといふ

風船の何ふなきおといそをさうりし何ら冷も一暴
風雷雨など逢ふときハ但荷を軽くし高く昇り
空氣の淡き所に至るより外は逃る道なり

又自然の水素の漏りし不思落る度なり一千七百八
十五年〔我天明五〕正月七日よ「どぶ」と「ちやあれま」と

二人風船より乗りし英吉利より法朗斯に至らんとし
ると死未だ法朗斯の海岸まで二十里をうりて俄
ろよ風船重くなりし海上に落ちんとハ二人の者ハ
先づ砂囊の軽荷を捨て錨と錨網を切り捨てたれども
猶昇らば益々海に落ちんとするゆへ忙しく持てる
荷物諸道具食物などを盡く捨て終り衣たる衣服ま
く脱まて漸く辛うして法朗斯に着きしと云ふ
然れども水素を用ゆる風船を暖たりたる空氣より
も速りし昇りし炭薪も入らば火の移る恐れも無き
ゆへに其後を多くし其の風船を用ゆるといふ

り空気を暖たむる仕掛を「もん」とあるふ「」の風船といふ
いひ水素を用ゆるものを「ちやんま」の風船といふ

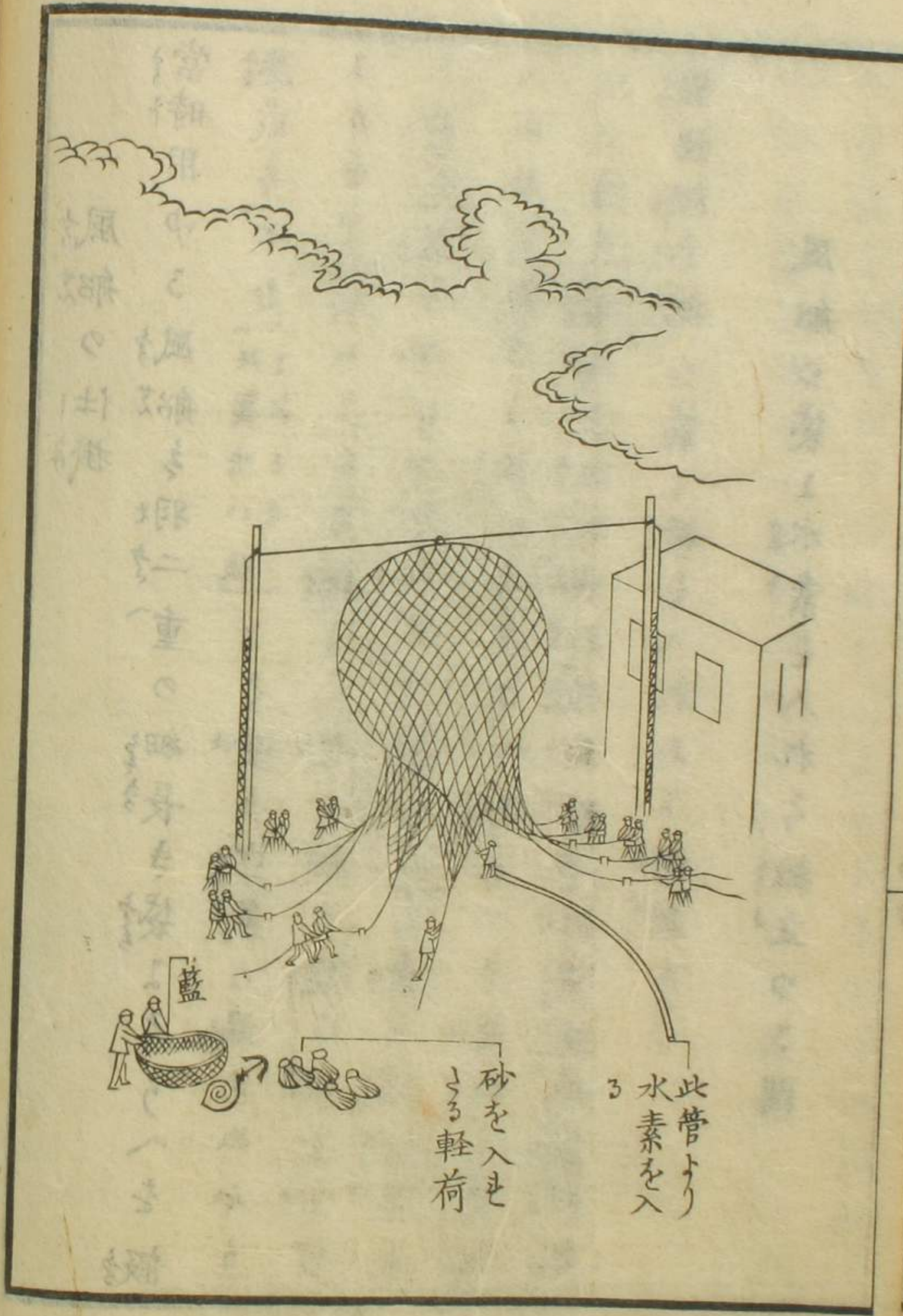


風傘の畳みく
ちやん

風船の仕掛

當時用ゆる風船を羽二重の細長き袋よりうへを假
漆或は「む」此製法ハ後「」より塗り空氣の漏れぬやう
よませや袋の上を網より包む網の端より索を下り
く籃を括り附けたり大の籃を人も乗り諸道具も
入れおくりやうより拵へたりさて貯ふべき荷物を食物
水。火道具。臘燭。衣服。寒暖計。晴雨計。時計。望遠鏡。羅針盤。
錨。網。木綿の袋。砂を入れたる輕荷なり

風船の袋より水素を入れく組立つる圖



さて袋よ水素を入ると別の水素をとる仕掛(後)を
 記す。所り整れより長き管を通し袋の下との口は當
 たり段々と水素を入るとなり大抵一杯はなれは袋
 を軽くなりと昇らんとするを猶地面へ索はとめ
 かき袋の口をあつうやと括り留め右の籃を釣りつ
 け乗る人も諸道具の用意もとのへを籃の縁は旗
 印をつけ地面は留めたる索を解いて昇らんとするなり
 みのとき風船は恐るべき勢ひよと昇る處は然れとも
 漸々と遅くなりや空氣の量目と平均する所に至ると
 止るべし。是よりも猶高く昇らんとするときハ輕

道理解編 勿論三

荷の砂を少〜づ捨て〜荷物軽くまれを自由〜
昇り得べ〜

但〜袋〜水素を入ら〜よ〜十分一杯〜は〜べ〜
若〜一杯〜積〜め〜と〜た〜高く昇り〜空気の壓力弱き
所〜至〜は〜水素自ら脹〜と〜袋を破〜事〜り

又袋の上〜ハ〜一ツの穴〜り〜常〜は〜辨〜は〜塞〜ぎ〜網〜
つ〜多〜籃〜の〜うち〜よ〜と〜開〜け〜閉〜ぢ〜ま〜べ〜く〜な〜せ〜り〜若〜乗〜た〜
人の降〜や〜んと〜ま〜ると〜た〜右の網〜を〜弛〜め〜と〜辨〜を〜少〜
〜し〜開〜け〜水素を漏〜らせ〜を袋を自然〜は〜重〜く〜な〜ら〜し〜降
〜る〜べ〜〜已〜は〜地〜は〜近〜き〜所〜ま〜で〜来〜れ〜を〜錨〜を〜落〜ろ〜し〜自

由よよき場所〜降り得〜

風船の用ひ方

抑風船多〜多く人の見〜さ〜る〜樂〜を〜な〜は〜道具な〜れ〜と〜

又究理學の秘奥〜を知〜る〜道具な〜り〜千八百四年〔我〜年〜化

〔九月十六日〕が〜い〜ら〜さ〜と〜「びおと」といふ人二人〜
て「あきさ」と〜〔第二編〕の工合と空氣の寒暖を驗〜め〜

為め〜一里四十間の高さ〜ま〜ぐ〜昇〜れ〜其後〜が〜い〜ら〜さ〜

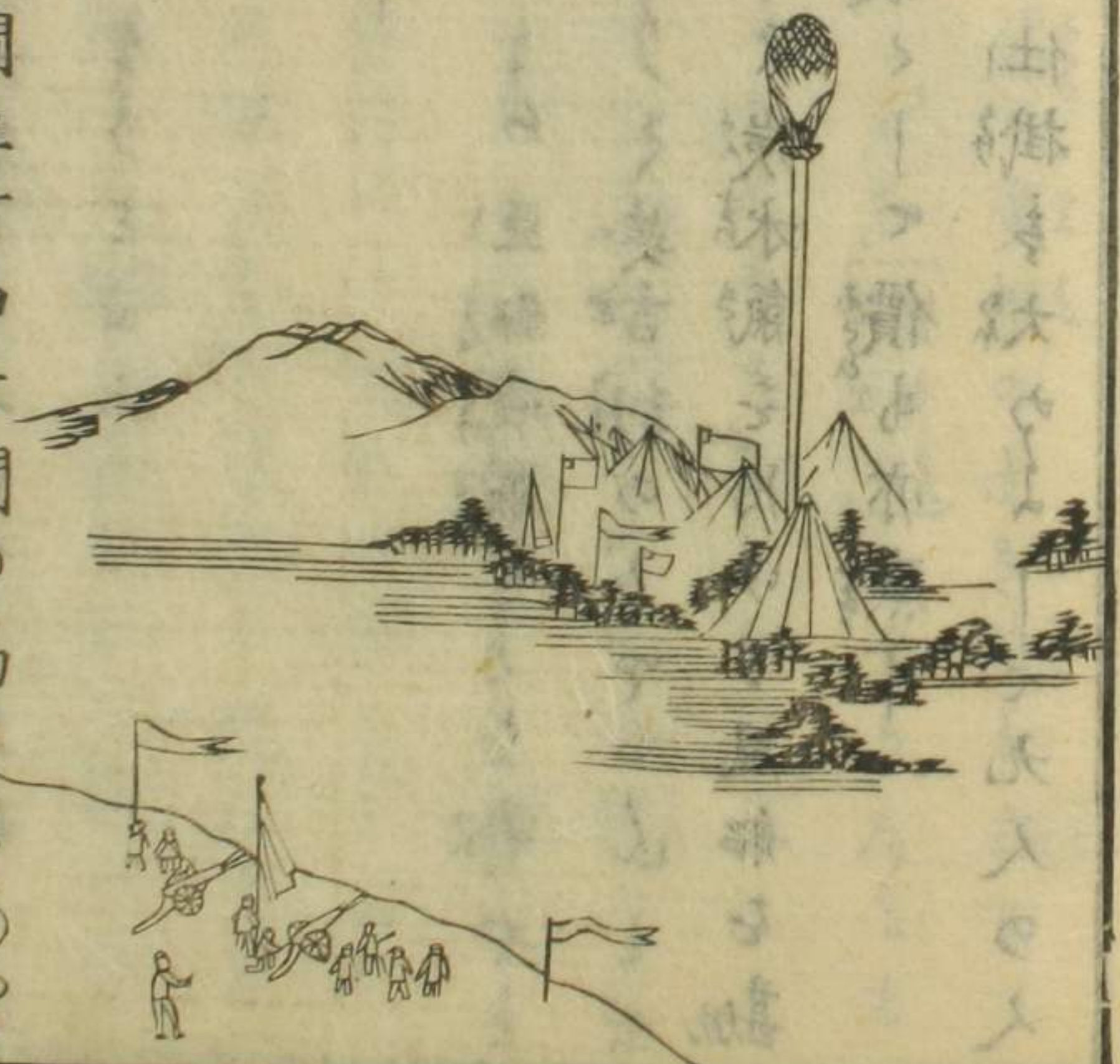
一人〜よ〜一里二十八町十八間の高さ〜ま〜で〜昇〜れ〜り〜

と〜人〜の〜未〜だ〜昇〜ら〜ざ〜る〜高さ〜よ〜と〜此〜所〜ハ〜堪〜へ〜が〜さ〜き
寒〜さ〜なり〜地上〜よ〜と〜七十五度昇〜り〜たり〜一寒暖計を氷

點以下十六度まで降り晴雨計を三十二度まで降れ
 り天の色ハ暗くく青黒く風もよく空氣も甚ど乾
 きと糸をどろ火は暖ぶる如く縮々捲き杖木を
 ハ所々破れ目の入るおと土用中は日ハ乾まが如
 く呼吸も忙しく脈も甚と急よく平生六十六度
 つ間ハ百二十度までうち鼻と齒根より血を流さ出
 く聲ハ更よ立ハ只地球よ引寄せらるる心地より昇
 り居るおと五時よく降り来り許多の學問を發明
 せりと云ふ

又風船を只學問を發明するをうりよく戦争よ

用ひき大よ利を得
 たりおと何と一千
 七百九十四年我
 寛政六年六月ふりい
 野戦
 陣中
 網を
 置き
 總督
 自ら
 乗る
 二時
 の間
 三丁
 四十
 間の
 高さ
 より
 敵の
 様子
 を見
 定め
 書状
 認め
 網を
 ち



往返一々「ぢようろせん」といふ總替を告げ知らせ
と大かゝりを得たる事ありといふゆへに風船も亦
世界に入用の道具の一なりと云ふ

炭水氣風船の事

然れども水素を製へるもの亜鉛硫酸などを費やま
ゆへに甚だ雜費多しよろしく英吉利の「グワイム」と云
ふ人多く水素を用ひば「炭水氣」を用ゆる風船を甚
考せし炭水氣を製し易くして價も亦廉し
扱「グワイム」の拵へたる仕掛も大かゝりして九人の人

を乗よる風船ありその袋ハ廣幅の赤き絹を六百三
丈五尺よき縫ひ合せ中よき「製法後」を塗りたるも
のなり袋の差徑一を四丈九尺五寸高さ七丈九尺
二寸内積の坪數ハ七万九千立方尺なり扱通例の空
氣七万九千立方尺の量目も二千六百三十六斤あり
その容と同一炭水氣の量目ハ一千十四斤ありゆへ
空氣より軽きよと一千六百二十二斤あり然れども
袋と籃の量目ハ百七斤なり又網と籃を釣る索の量
目も百七斤あり其他錨と錨綱の量目ハ五十斤なり
外に輕荷の量目ハ三百斤ありあくよ九人の人の量

道徳問答
 西洋の風船

目を九六百斤とありゆへに總躰の量目ハ二千七十
 八斤あり然れども猶空氣より輕き事四百五十八斤
 なるゆへよみのかよき速りよ昇るものなり此風船
 の價ひも一万四千元あり猶又炭水氣を入る
 ハ一千二百元ありといふ



西洋より又風傘といふ道具ありて自由よ風船よを
 降り得べし其仕掛も大抵雨傘の如くより之差徑一
 一丈六尺をうりたり縮地よ之図の如く周りよ許多
 の綱をつけ下よ人の乗るべき籃を釣るきりさて
 まれよ乗りよ降るとは始めを甚ど速りれども段々
 傘の下よ空氣の溜りよ其壓力の為よ大わよ遅く



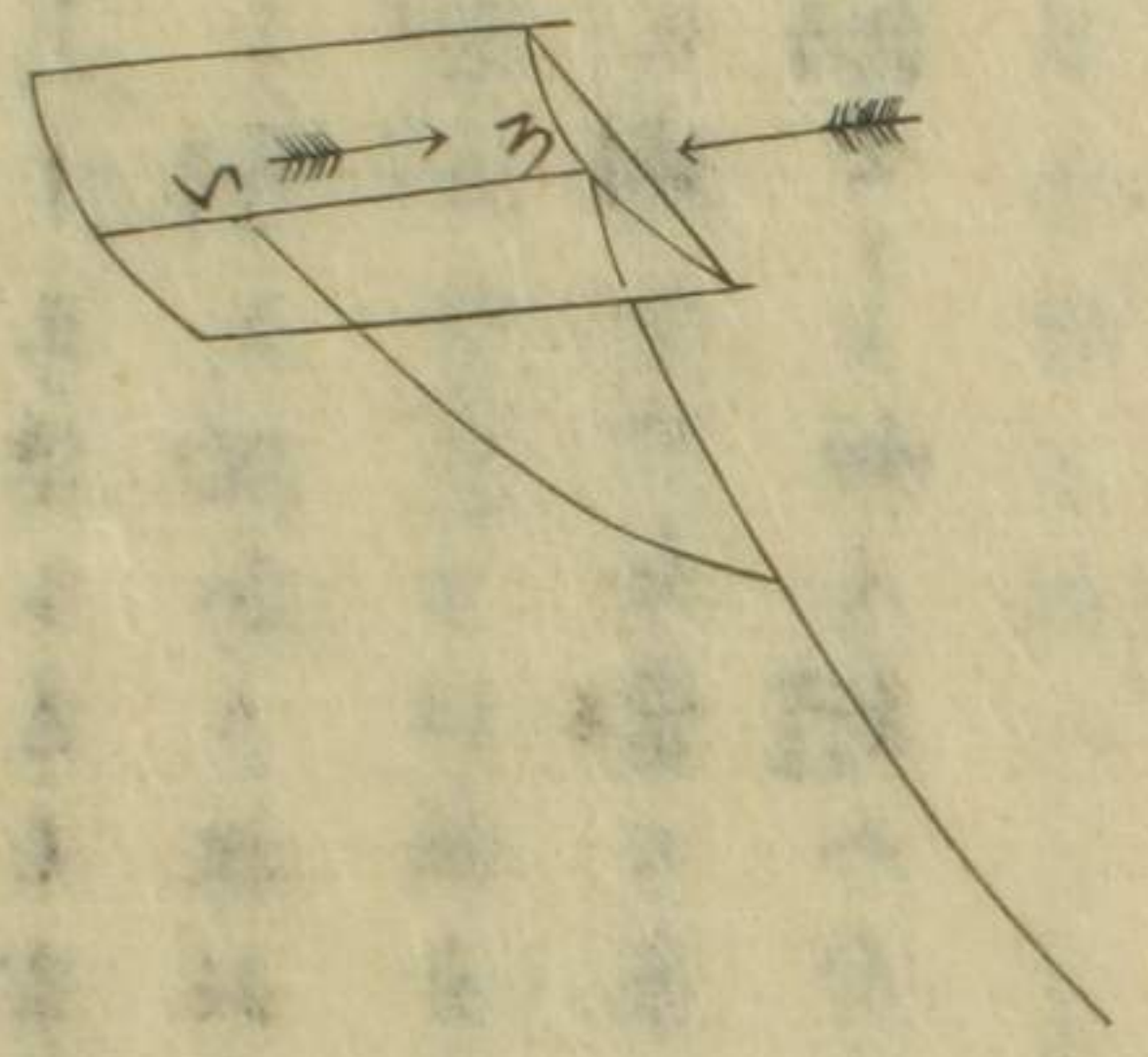
道徳問答
 西洋の風船

二九

なりと地は落るとも怪我さるおとふー又最中の穴
ハ溜りたる空氣を漏らば穴なり草双紙は清水の舞
臺より雨傘を抱きて飛降り一話ゆりまきも風傘の
理合よと空氣の壓力の為めは怪我せざるなりべし
風傘を常と雨傘の如く疊て風船の横は括りつ
けぬき風船より降りるとたの外は決して用ゆるこ
な

右の如く空氣と物との對稱をうまると種々の仕掛
をなせし小兒の玩ぶ風船も空氣と糸目との對稱あり
今矢の向きは風の吹くとたは風の上下は昇るを如何

よぞやといふよ(い)の所は當りたる風を折て(いろ)の
向きは働らくゆゑは風を上は擧ぐるなり(ろ)の所へ
當りたる風を只風を後とへ壓をなうりゆへよ



風の昇る力ハ(い)の所は
何で糸を引く力ハ(ろ)の
ところよあをと知るべ
し當時多く用ゆる球風
といふものあをまきハ
風船と同じ仕掛よとど
むの球は水素を入れと

るなり前よりいへる如く水素ハ空氣より輕きと十
 四倍より十五倍を空氣の量目と平均せしむと
 ハ天上より昇る理あり此風を製へるとき後より記せ
 る水素製法の(イ)の仕掛を用ゆるとたゞ(ウ)の管の先
 より(エ)の球の口を當て糸より假り括りのち(イ)の
 仕掛より記せし如く行へハ水素ハ(ウ)より(エ)の中より



入りと大なる脹れあり此時(エ)の口を堅く括り
 口元より松脂を熔りしと塗るべし又(ウ)の仕掛を用ゆ
 るらたも右より同一の如く行へる
 又(エ)は手軽く拵へるもの如く廣口の瓶にて
 も徳利より水を入し亜鉛の屑を雜せしきゆるく(ウ)の
 栓を差し(イ)の穴をあけ(イ)より漏斗状の管を差し(ウ)
 より曲りたる管(ハ)を差し際を蠟より蝕く塞ぎ(ハ)の管
 の先より(エ)の球を嵌めし漏斗状の管より(イ)宛
 硫酸(製法後)を入るれを水の沸へ騰つと水素ハ(ハ)
 の管より(エ)の中より入りしと十餘倍脹れしと(ハ)に

嵌めらるるまぐ口を
堅く括りてとまのけ
次のごむを嵌むるを

但一球瓶ハ直径六寸

より小さきものを能く

昇ることなり若八寸

より大のなれを水素を用ひてと炭水氣を入る
とも能く昇るものあり此仕掛を炭水氣を製へる部
に記せる圖の如くなすべし



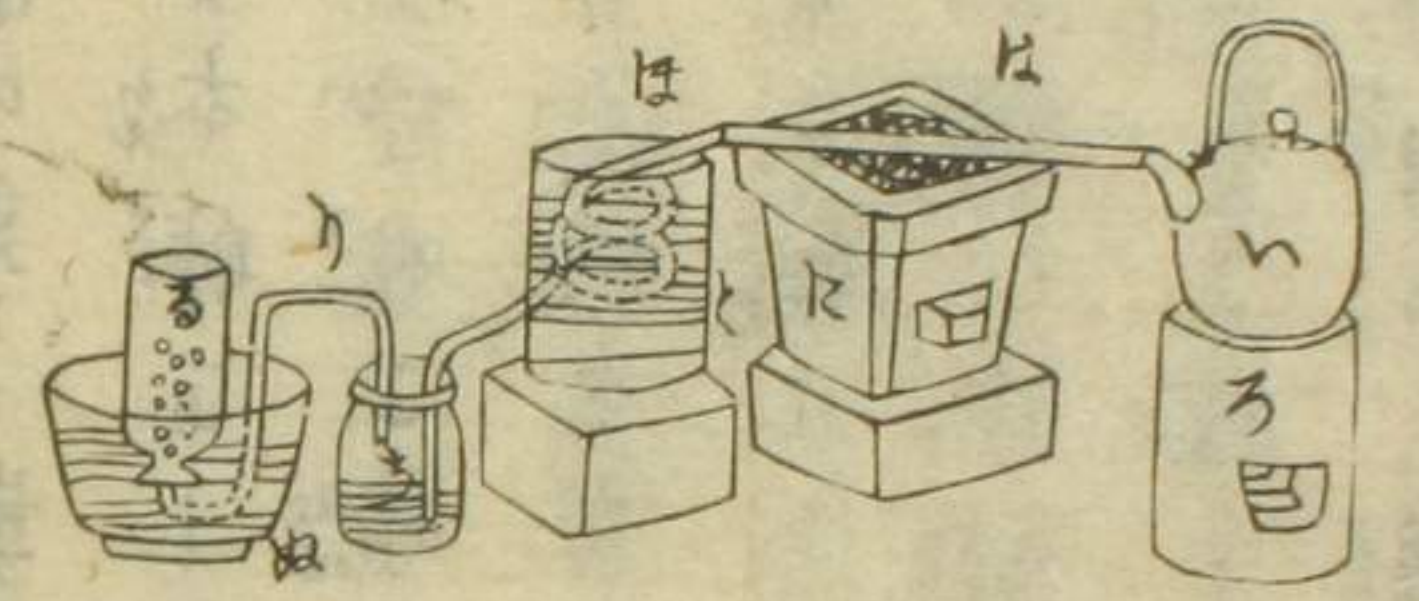
第九章

水素の事并製法

水素ハ水の本態より色もなく味も無し只悪しき
臭氣あり呼吸し噎び酸素に逢へば自ら燃へる元
の水となる通例の空氣より軽き十四倍より十五
倍あり此氣を製へる仕掛を種々あり

第一(イ)の仕掛ハ法朗西の舎密家より「ら不表わ」と
いふ人の法なり但一あり日本の器を画りきたる
ハ仕掛を手軽くし道理を早く合點まる為ふり則ち
圖の如く藥罐(イ)に水を入り蓋を堅く塞ぎて焜爐(ろ)

第一の掛仕



よ掛け薬罐の口を又焜爐(A)に
小載せたる古鉄砲の筒(B)に
嵌め鉄砲の先きの口より水
を入れたる桶(C)を通したる
銅又ハ消子の蟠屈の管(D)を
嵌め又管(E)の先きを廣口の
瓶(F)に入れきゆるくの栓を
差しきゆるくよハ又國の如
く曲りたる消子の管(G)を嵌
め管(H)の先きハ水を入れと

る鉢(ぬ)の中より水を一杯入とる逆りさふしたる細
口の瓶(ろ)に嵌めるなり板此仕掛を用ゆるとき(ろ)に
の焜爐は火を起せむ鉄砲ハ燒紅藥罐の湯を沸騰
湯氣を鉄砲の中に入るとは焼紅たる鉄を酸素
を能く吸ふものなれを水素ハ獨り離れて(ロ)の管を
り(ち)の瓶に入るとき猶水素と共に来る湯氣ハ(ロ)の
管のうちより(と)の水と觸ると冷ゆるや元の水と
あり(ち)の瓶に溜り唯水素の(ぬ)の中より瓶(ろ)の
ちの水と入れ交り其所は溜りたり但し風船は用
ゆる時ち(り)の管の先きを長く續たる風船の口を通

まろなるを

此仕掛を用ゆれば百斤の水にて十一斤の水素を製
へ得る一但十一斤の水素の容を七千六百四十立
方尺なり

第二(ろ)の仕掛をろるゑつと

といふ人の法ふして猶容

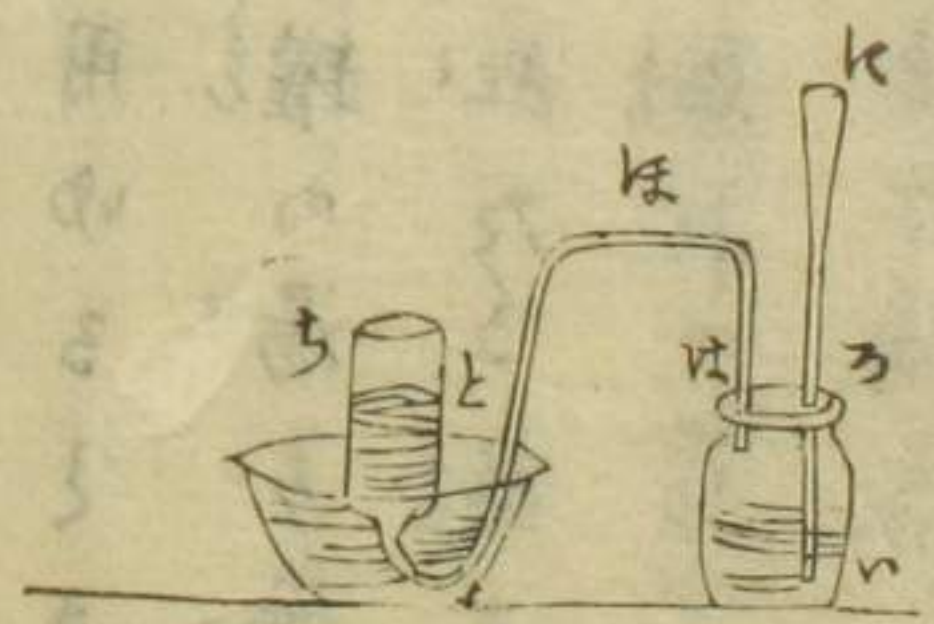
易なり図の如く廣口の瓶

(い)は七分目まで水を入れ

垂鉛の粉を糺せきゆるく

の栓を差し(ろ)はの穴を明

第二の仕掛



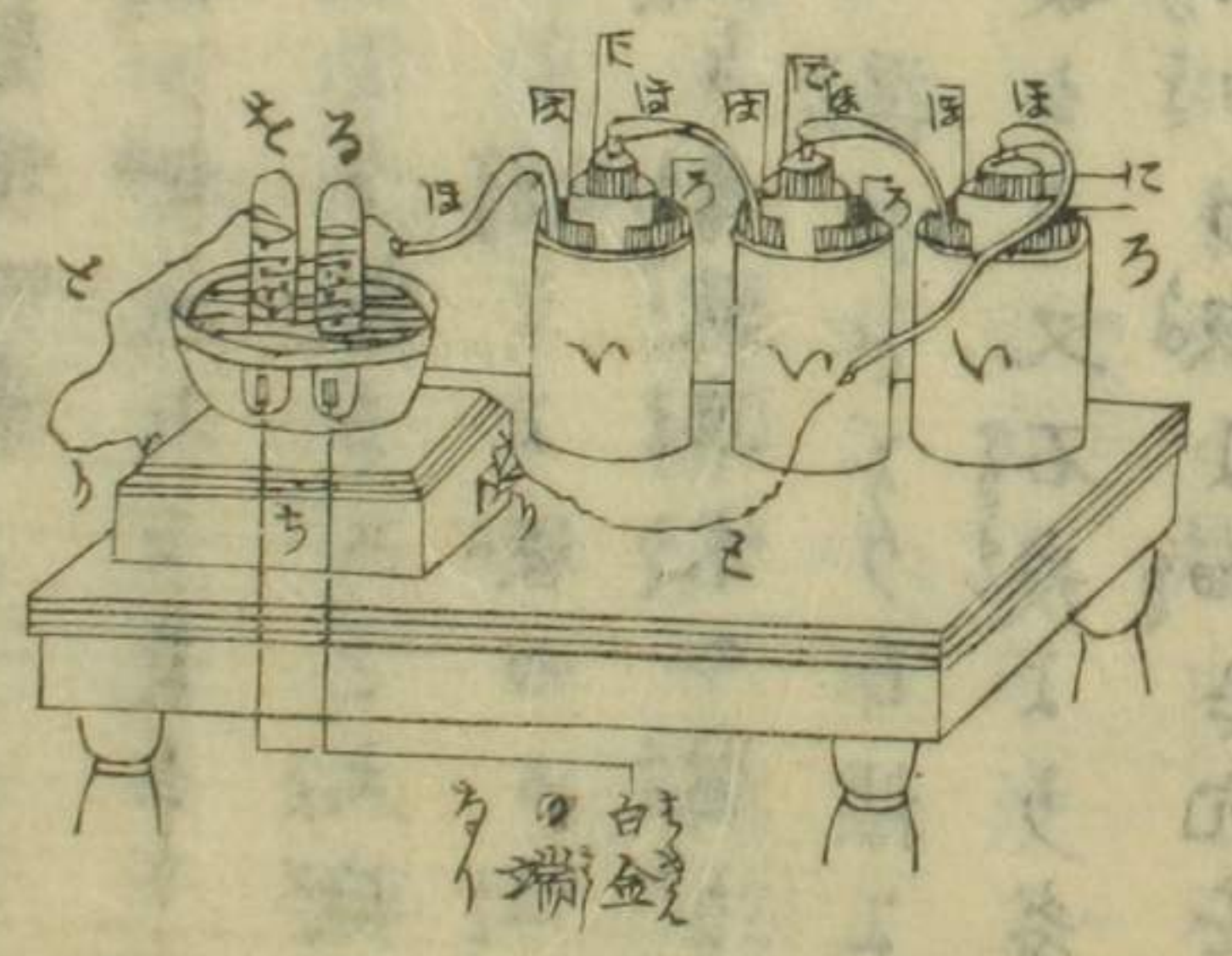
け(ろ)ろの漏斗状の管(は)を嵌め大抵水の底まで達し
は(ろ)の曲りたる管(は)を嵌め其先きを(と)の鉢の水中に
さ逆さし一たる瓶(ち)に入れ置(は)の管より少一づ
硫酸を注ぎ込めハ水素ハ離れて(は)の管より(ち)の瓶
の水と入れ交りる其中に溜るなり但し此理合ハ次
の如く「ろ」ときと「ろ」の仕業なれば第二編「ろ」ときと「ろ」
此部は記せり

第三(は)の仕掛を「ろ」ときと「ろ」の道具にて水素を取る
法あり図の如く大なる盤の上は三本の消子又を瀬
戸物の筒(い)い(い)を置き中は亜鉛の板(ろ)ろ(ろ)を入る

又其中に消子又も瀬戸物の筒ははははを入是中より銅の筒(ははは)を入る亜鉛も銅も皆銅の柄(ははは)をつけ其端より二筋の銅線(と)を結び附く又一ツの盤(ち)より左右より銅の螺旋(りり)をつけ螺旋の心より白金(剛鉄の線)を置き其端を(ぬ)の針の中より出さそあり扱此仕掛を用ゆるときは先つ(ぬ)の針より水を入是硫酸を少し注ぎ込め別より(る)をぬる消子の筒より水を入是逆さしより白金の上よりかき銅線(と)を螺旋(りり)より續ぎ合せのち(い)と(は)は(は)の筒より移硫酸(硫酸)の六十枚を(ま)をつき込めハ亜鉛と銅の腐敗る間

よるときと(る)を起し亜鉛ハ水の水素を離し銅より水の酸素を離し(指)二編(五)の部より記せり(ゆ)人(る)の筒より酸素を溜め(る)の筒より水素を溜むるあり

第三 仕掛



第十章

炭水氣の事并に製法と氣燈の事

炭水氣を炭素〔木炭〕と水素と集り合ふたる氣なり色
 をふく味も無く香もなし空氣より輕きと大抵二
 倍半なり空氣中の酸素と合ふと速く燃ゆる性質
 ありその氣は自然に沼古井或る禽獸草木の腐りた
 るものより生ずるあり沼又ハ渠などより自然に泡
 の起つる炭水氣の發する證據なり又石炭より多く
 發するものなり越後より多田畑の畝に細き穴を明
 け竹の筒を差しし硫拂の火をうきれを速く燃へ



れども少しづつ出るとたまたまのと障りあをさうど
 ほど一度多く出るとさうハ石炭握の燈火より燃

と炬火とある火を夜
 田畑を鋤く燈火とす
 といふ越後石炭油の
 多く出づる土地をれを
 夫より炭水素の諸方へ
 分是出るとなり

石炭坑より常ニ炭水
 氣の發するものあり然

へ移りて大なる火となり人足の死する事あり
 千八百五年^{〔我文化二〕}五月十一日^{〔年丑化二〕}をすてんれい
 といふ國の南よりのからいんといふ石炭坑よて大
 かなる火を發したりまのときた三百万手桶の水を掛
 けと漸く消したれども
 怪我人即死八百九人あ
 りといふおれより西洋
 よくハ石炭坑へ燄火を
 入る事あり
 池又井戸など一人の

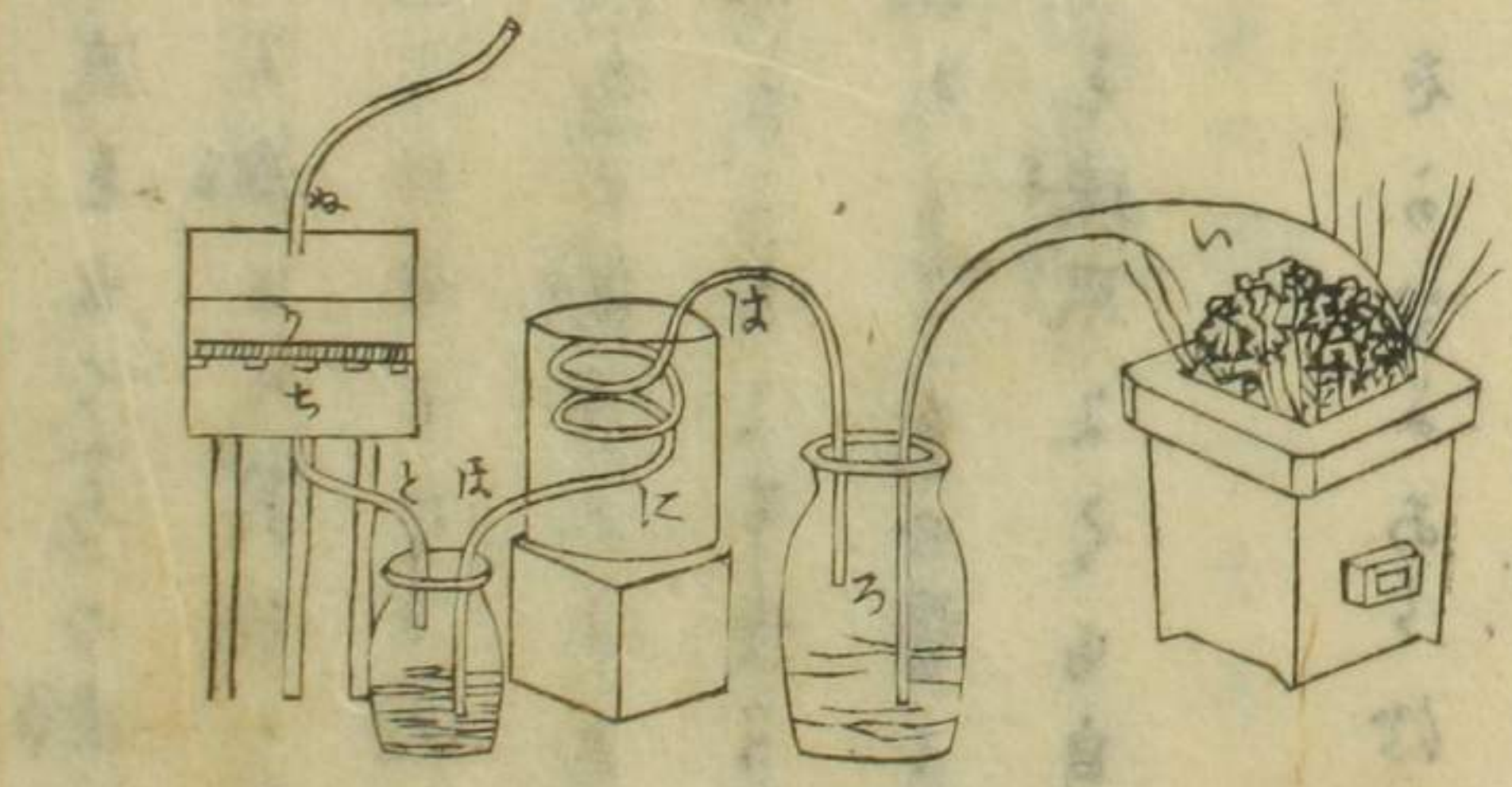


投下て死するのち夜々火の燃る事ありとを幽霊
 火をどいふおれども其實ハ人の骸の腐敗たり所
 より炭水氣の發して空氣の酸素と合ふと燃ゆる
 り只炭水氣をよりより稀れよと硫化燐水素と
 いふ氣^{〔四編舎密の〕}ととも燃ゆる事あり
 又古池深山をよハ風雨の夜折節火の燃ゆるま
 かり愚民等もおれを妖怪の仕業なりといふる迷ひ
 よ古池深山をよハ幾年となく禽獸草木などの積
 りたれ其腐りたり所より炭水氣の發するなり又
 雨の降るとき地下ハ却て温氣多れを炭水氣の蒸

騰るとも多し夫のそ風強けれを酸素を輸る事
多きゆ人火の燃ゆるまと甚し風雨の夜も多しゆ
る元より其理あり凡世界中も不思議といふこと多
りれとも其實ハ理を知らざるなり触る物事の理を
考ふれを天地の間も道理ありざる事あり

右ハ只天然も設するものなり人工もさハ多く石炭
より多しなり夫の仕掛ハ図の如くれとると(イ)も石
炭を入れ焜爐も載せれとるとこの口も管を續きて壺
(ろ)も入る又(ろ)より曲りたる管(ハ)張出たし水桶(ニ)
の中を通し(ハ)の壺も入る又(ハ)より管を出して(チ)の

筐も入る此筐の中より葉
を并べさうへも石灰(リ)を
おき筐のうへへ(ニ)の管を
附るなり
扱ふの仕掛を用ゆるとき
先づ桶(ニ)も水を入れ焜爐
も火を起せを段々れとる
との焼けるも從つて石炭
より石炭油も湯氣も炭酸氣
も硫水素もらんもふや



石炭油も湯氣も炭酸氣も硫水素もらんもふや

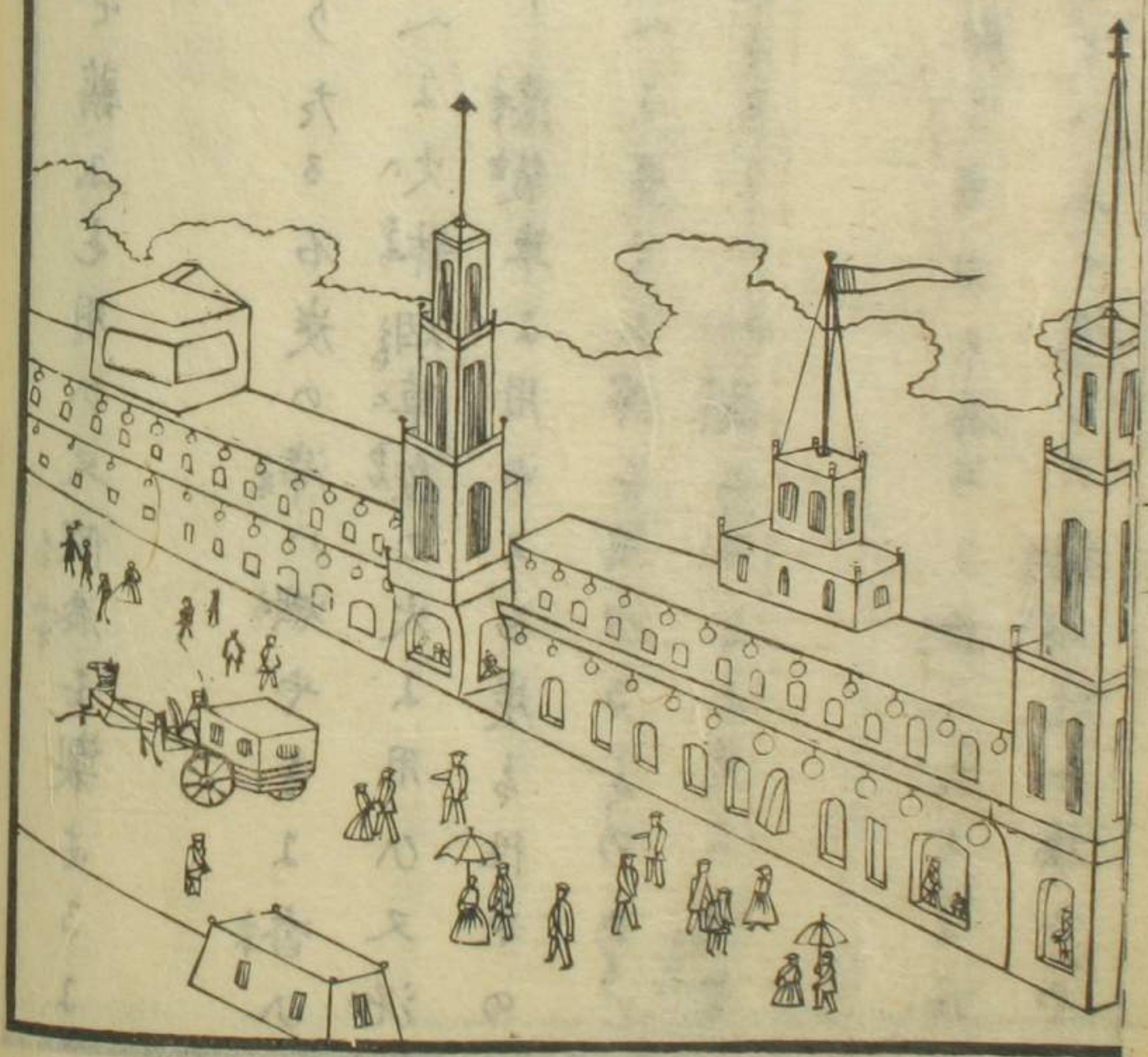
密の編舎部

つゝ出 炭水氣をど分きて一度は流し出て(ろ)の壺に入
 るまのとき石炭油と水をあらし溜りて其他ハ(は)の
 桶に入るとき湯氣を冷へる元との水となり(は)の壺
 は溜り跡のもの(と)の管より(ち)の筐に入らるあらし
 て硫水素(ろん)もふやハ炭酸氣ととも石炭(り)と結
 合ふるあらし溜まり只炭水氣をう(ぬ)の管より出
 つ此管(ぬ)の仕掛にて風船より毛球(る)より自由
 炭水氣を輸り得座
 此仕掛よりハ只炭水氣をとるを(ろ)の壺よりあらし石炭
 油をもとり得へるあらし用ゆる壺(ろ)は溜りたる石

炭油ハ人工仕品にて薬水を用ひ又假漆を製するよ
 用ひる大よ座
 又(れ)と(る)と(い)は残りたる石炭の滓ハ燃やま(る)香(け)ひ
 もふく煙(けむり)も無きゆへは火鉢(たきばた)煙草(たばこ)盆(ひら)の火は用ひ又泥
 炭(すす)を製へるより(ろ)蒸氣(じょうき)車(くるま)を用ゆる石炭を従来の
 人の臭氣(におい)を嫌(きら)ふゆへは多く此滓を用ゆるものあり
 ゆへは炭水氣を製するよハ利益(りやく)ありとも更(さら)に損費(そんひ)の
 ありまふ
 右の仕掛ハ元と風船を用ゆる為めは拵(たて)へたるよ
 らま西洋(せいよう)より氣燈(きとう)といふて家々の檐端(えんたん)に掛(か)け

近世図解 第三

炬火とく夜
と燃も行燈
用ひは油を
水氣を用るゆへ
る事な其仕掛
る(ぬ)の管の先き
と大のなる筐を



置きをとり許多の管よ分ち管よ枝を分ち枝より
枝を出し地下に埋め諸方へ導ぶくあと丁度東京市
中の水道の樋と同ト工合ふ其仕掛の大なる事
實よ驚くべし英吉利の「ろんどん」(都の)よ何る仕掛
尤も大なるして(ぬ)の管の先きよある筐の差徑よ
九丈九尺をり内積の坪數ハ二十五万二千立方尺
何の箇様なる筐の數ハ十四何り大抵一夜よ用ゆる
炭水氣の容ハ三千六百万立方尺なり箇様よ大仕掛
をふせを費も又多りれども都下よ其費は油蠟燭を
儉約するゆへ利益ハ莫大なりといふ

第十一章

風船并に球胤を塗るどむの製法

通例唐物店より賣る頭痛紐又を腰帶といふどむの色白きその十匁を椀豆位の大きき切り水にて洗ひ乾し一と瓶に入れたるべんていん油〔通例薬店ゆめんとい〕四十匁を注ぎ込し瓶の口を堅く塞ぎて能く振り立て時候冷き所十二時の間おけをどむの全く油を吸ふと大の脹むものなりおのとき又てるべんていん油四十匁を入し冷き所にて不斷攪き廻せを一二日の後ハ濃き粥液のやうなるものと

なるまは風船を塗るどむをうおれを刷りて薄く塗る魚一球胤を塗るよハ水素を入し口を括りたるとき直に塗る魚一此どむハ水氣を避けるものなり何れも物の地を細みしき空氣も漏らさ事なり

同假漆の製法

東天竺の無花果の樹に棲む蟻を木綿の切し包と絞りたる水を乾し固めたるものを簡絨糊といふおまハ薬店より賣る物なり其色黄赤くしと光澤あり

此簡絨糊二斤半と松脂の煎下たるもの一合を火の
 口焼酒四升は溶り融く攪き雜せろ一様は粘りた
 る液となるるとき木綿の切とよろ絞り漉し瓶は入と
 貯へかくるなり此假漆ハ通例の假漆よりも融く空氣
 を漏さぬものをたう

第十三章

硫酸の製法

砲礫を薪火に掛け綠礬を少しつゝ入と木の板子よ
 り不斷攪き廻せを段々と水氣立昇りよ白き粉とる

ろ之を炒たり綠礬といふものうちへ跡の綠礬を少
 しつゝ入と攪き廻しと盡く白き粉とるを瓶に決
 しと一度よ入るをうらむ

徳利の綠礬

を入れて

を油石炭

とぬりたる



徳利の

側面

を明

たる



此穴へ綠礬を
 入れたる徳利
 の口を入る

又白き粉を明けと新規よ入るをうらむと

五石角 三

さいやつささ始
未の出来ぬもの

とさう此の如く

白色よいやけ

ぬる緑礬を貪乏

徳利よ入と図の

如くぬーと硫酸を

図の如く組立てて

の内へ塗り込めて

扱緑礬ハ硫酸と鉄と

その徳利へ硫酸を
受けるあり



接際をも油石炭よと熱く塗り竈
の如く組立てて接際をも油石炭よと熱く塗り竈
の内へ塗り込めて下ろし火を燃く魚一
扱緑礬ハ硫酸と鉄と結び合ふたりその中人よ火を

強くまれを硫酸ハ鏡を離れと段々と徳利よ流れ出

るなり尤あくよ用ゆる火の強きる三百度より強く

まじ

天然道理圖解卷之三終

道里圖解 刀編三

三子階角
不烈三

官許

槁爪氏藏版

明治三庚午歲三月彫成

同 七年十二月再刻成

今川槁通西福田町

東京書肆

近江屋岩次郎

發兌

武州	書肆	上州	書肆	野州	書肆
浦和	鴻巢	深谷	水庄	羽木	羽生
大浦	長嶋	小野	酢屋	安西	安西
為一	森市	野脩	三嶋屋	喜兵衛	喜兵衛
藏	三郎	三郎	喜十郎	瑞吉	瑞吉
尾陽	尾陽	尾陽	尾陽	尾陽	尾陽
永樂屋	菱屋	菱屋	菱屋	浪華屋	須原屋
東四郎	平兵衛	藤兵衛	藤兵衛	市善藏	市善藏
吉野屋	吉野屋	吉野屋	吉野屋	吉野屋	吉野屋
仁兵衛	仁兵衛	仁兵衛	仁兵衛	仁兵衛	仁兵衛
田中屋	田中屋	田中屋	田中屋	田中屋	田中屋
治兵衛	治兵衛	治兵衛	治兵衛	治兵衛	治兵衛
勝村	勝村	勝村	勝村	勝村	勝村
文次郎	文次郎	文次郎	文次郎	文次郎	文次郎
出雲寺	出雲寺	出雲寺	出雲寺	出雲寺	出雲寺
勘兵衛	勘兵衛	勘兵衛	勘兵衛	勘兵衛	勘兵衛
村上	村上	村上	村上	村上	村上
勘兵衛	勘兵衛	勘兵衛	勘兵衛	勘兵衛	勘兵衛
常磐屋	常磐屋	常磐屋	常磐屋	常磐屋	常磐屋
浦源	浦源	浦源	浦源	浦源	浦源
吉助	吉助	吉助	吉助	吉助	吉助

